

SOPRINTENDENZA ARCHIVISTICA E BIBLIOGRAFICA DEL LAZIO

Archivio Andrea Camilleri

Serie "Sceneggiature" (1960 - 2000)

Inventario

a cura di Patrizia Severi e Margherita Bettini Prosperi

2022

SERIE SCENEGGIATURE (1960-2000) - 18 buste

La sezione **Sceneggiature** è costituita da testi, copioni, adattamenti, soggetti e materiali di lavoro ed è articolata in cinque sottosezioni:

- **Sceneggiature, adattamenti e lavori per la radio**
- **Sceneggiature, adattamenti e lavori per la televisione**
- **Sceneggiature con altri autori**
- **Sceneggiature e soggetti per il cinema**
- **Sceneggiature e testi di altri autori**

Non è stato rilevato un criterio di ordinamento se non quello di una pluriennale sedimentazione di materiali relativi a lavori propri (sceneggiature e adattamenti), lavori in collaborazione con altri autori o di altri autori nei casi di recensioni da realizzare per il Radiocorriere TV.

La documentazione è collocata in 12 unità di conservazione (buste/faldoni), la descrizione è analitica a livello di unità documentaria.

SCENEGGIATURE, ADATTAMENTI E LAVORI PER LA RADIO

UA 1 - b. 1

“Recitazione del caso di Pietro Pagolo Boscoli e di Agostino Capponi” di Luca della Robbia
Adattamento radiofonico di Andrea Camilleri, 1960

Regia di Orazio Costa

Personaggi: Luca della Robbia, Pietro Bagolo Boscoli, Agostino Capponi, Fra Cipriano, Messer Jacopo, Antonio di Francesco, Il capitano, Il boia, I-IV voci

Testo datt.

Note

cfr. Radiocorriere TV n. 15/1960

UA 2 - b. 1

“Pomme Pomme Pomme. Adamo ed Eva”

Adattamento per la radio di Andrea Camilleri, 1963

Centro di Produzione RF di Roma. Copione datt., 20 giugno 1963

Testo datt.

Note

Cfr. Articolo di Camilleri su Radiocorriere TV, 2 agosto 1963

UA 3 - b. 1

“Il Birraio di Preston”, 1996

Adattamento radiofonico di Andrea Camilleri, 1996

Testo datt. dell'intera opera con biglietto d'accompagnamento ms. firmato Giuseppe [Dall'Ongaro] Edizioni dell'Altana, Roma.

Note

In onda 1996, 2003

UA 4 - b. 1

“Lo stato d'assedio” di Albert Camus

Traduzione e adattamento radiofonico di Andrea Camilleri

Testo datt.

s.d.

UA 5 - bb. 2-3

Copioni per la radio (30)

Raccolta di copioni e testi datt. e a stampa per la radio. Alcuni con note autografe.

- “La Gabbia tre atti” di Mario Fratti
Testo a stampa, opuscolo Estratto Rivista “Cynthia” – n. 4-5 Luglio-ottobre 1962
- “Il magistrato”. Farsa in tre atti di Arthur Wing Pinero
Traduzione di Masolino D'Amico, 1966
Copione datt. con firma autografa di Masolino D'amico
- “Azoto” di Renè de Obaldia. Serie Orsa Minore
- “Il cantante” di Wedekind Frank. Traduzione di Alighiero Chiusano
Serie Orsa Minore. Regia di Sandro Sequi
- “Il turno”, di Luigi Pirandello
Sceneggiatura radiofonica di Roberto Mazzucco. Quattro puntate
Testo datt. della I° puntata
- “La cantatrice calva”. Anticommedia di Eugene Ionesco
Riduzione di Luciano Mondolfo
- “Perduto tra le stelle” di Kurt Weill.
Originale radiofonico in 13 puntate di Bruno Longhini
Regia di Fabio Piccioni
RAI. Centro di produzione di Torino. Sez. Drammatica, culturali e speciali R.F.
- “Tovarich” di Jacques Deval
Traduzione e riduzione in due tempi di Antonio Nediani
Rai. Serie radiofonica *Teatro del buonumore*
- “Una ragazza arrivò”. Radiocommedia musicale di Dino Buzzati
- “Te lo dico ballando”. Spettacolo di Paolo Gozolino
Soggetto e testi di Tedoro Corrà, Andrea Morni, Jerzy Rayzacher Bene gli altri.
Proposta per una serie radiofonica di Luigi Quattrucci
- “Ho lasciato la radio accesa”
RAI. Centro di produzione RF di Roma. Sezione Prosa Parlati culturali
- “La stalla. Ballata contemporanea per pupi veri” di Pino Valenti.
Opera finalista al Premio Pirandello 1976
- “Si può tentare”. Cabaret radiofonico di Silvano Ambrogi
- “Il calapranzi” di Harold Pinter. Versione italiana di Elio Nissim
- “I lunatici” di Thomas Middleton. Copione teatrale

- Rai. Centro di produzione RF (Radiofonia) di Roma. Sezione Prosa Parlati culturali: "Pirandello da scoprire"
- Rai. Centro di produzione RF (Radiofonia) di Milano. "Le quattro stagioni" di Arnould Weskee; "Guai in fabbrica" di Harold Pinter. Traduzione di Elio Nissim; Collaborazione di John Mortimer. Traduzione di Maura Chinazzi; "Triangolo" di John Moritmer; "Il Citofono" di N. F. Simpson. Versione italiana di Maura Chinazzi

SCENEGGIATURE E ADATTAMENTI PER LA TELEVISIONE

UA 6 - b. 4

"Quando amor comanda" di Tiberio Fiorilli, detto Scaramuccia, 1960

I Classici del Teatro. Un classico al mese. Programma Nazionale

Copione datt. con correzioni ms. di Camilleri.

Regia di Vittorio Cottafavi

Personaggi e interpreti

Capitan Spaventa: Arnaldo Foà; Leandro: Achille Millo; Lucinda: Maria Grazia Francia;

Marotta: Lia Angelerl; Mascarillo: Sergio Bargone; Messer Babio: Franco Scandurra;

Pasquella: Lucia Ricalzoni; Truffaldino: Elio Pandolfi;

Note

Cfr. Radiocorriere TV, n. 5/1960

In onda – TV - venerdì 5 febbraio 1960

UA 7 - b. 4

"Il sabato classe unica", 1961-1962

Rai. Centro di produzione RF di Roma. Sezione Prosa Parlati culturali

Sceneggiatura di Andrea Camilleri

Testo datt.

Note

Cfr. Radiocorriere TV - Programma nazionale 3 marzo 1961, 25 marzo 1961, 20 gennaio 1962. Lettura di testi di Andrea Camilleri sul teatro, in una rubrica di domande di telespettatori

UA 8 - b. 4

"La mano sugli occhi", 1979

Sceneggiatura tratta dal romanzo "Il corso delle cose" di Andrea Camilleri

Regia Pino Passalacqua

Sceneggiatura di Dante Troisi, Antonio Saguera, con la collaborazione di Pino Passalacqua

Soggetto e sceneggiatura, datt. e ms. (non autografo) delle tre puntate

Note

Secondo programma, tre puntate dal 21-28 settembre 1979

UA 9 - b. 4

"Western di cose nostre", 1984

Da un racconto di Leonardo Sciascia

Sceneggiatura di Andrea Camilleri, Antonio Saguera, Pino Passalacqua
Revisioni I, II, III. Testi datt. rilegati
Regia: Pino Passalacqua
Interpreti: Domenico Modugno, Raymond Pellegrin, Gabriella Saitta, Biagio Pelligra, Sergio Castellitto,
Italo Dall'Orto, Angela Goodwin, Philippe Lemaire, Rocco Mortelliti
Musiche: Stelvio Cipriani
Note
Produzione: RAI - Antenne 2. In onda Rai Due, 13 gennaio e 20 gennaio 1984

UA 10 - b. 5

“Un siciliano in Sicilia”, 1987

Sceneggiatura di Andrea Camilleri, Pino Passalacqua, Antonio Saguera
Copioni datt. “Riassunto scene I e II puntata”

UA 11 - b. 6

“Filo di fumo”- 1987

Sceneggiatura tratta dal romanzo “Un filo di fumo” di Andrea Camilleri

Sceneggiatura revisionata I e II tempo, testi datt. con appunti ms. “Sceneggiatura (versione arricchita di settembre)”(per Tv o cinema). Testo datt. rilegato. (da verificare se lavoro con Turi Vasile. Al momento s.d.)

Un filo di fumo. Sceneggiatura I tempo. 22 luglio 1987. Testo datt. Rilegato.

Un filo di fumo. Sceneggiatura. Testo datt. Rilegato.

UA 12 - b. 6

“La forma dell’acqua”/”Il Commissario Montalbano” 1995-1998

Sceneggiatura tratta dal romanzo “Il Commissario Montalbano” di Andrea Camilleri

Sceneggiatura di Francesco Bruni. Seconda stesura datt. 30 settembre 1997

Sceneggiatura de “La forma dell’acqua” di Turi Vasile. Biglietto di accompagnamento di Turi Vasile a Camilleri, 10 gennaio 1995

Note

Nel biglietto di Vasile si presenta il testo come scaletta elaborata da Dino Risi

UA 13 - b. 7

“La stagione della caccia”, 1998

Sceneggiatura tratta dal romanzo “La stagione della caccia” di Andrea Camilleri

Sceneggiatura di Turi Vasile. Parti I e II. Prima stesura. Testo datt.

Con lettera di Turi Vasile ad Andrea Camilleri, 21 settembre 1998

UA 14 - b. 7

“La gita a Tindari”, 2000

Sceneggiatura tratta dal romanzo “La gita a Tindari” di Andrea Camilleri

Sceneggiatura di Francesco Bruni. II versione, luglio 2000.

Testo datt. rilegato.

UA 15 - b. 7

“Rimozione (Gioco di memoria)” di Andrea Camilleri

Testo datt. s.d.

UA 16 - b. 7

“Tra moglie e marito” di George Courtline, rivisitato da Andrea Camilleri.

Sceneggiatura. Testo datt. s.d.

UA 17 - b. 7

“L’esilio. Dalle Diciotto misure cantate su corno anno dalla poetessa Tsai Yen”.

Traduzione di Cristina Campo. Adattamento di Andrea Camilleri, s.d.

“La terra di Alvar Gonzales” di Antonio Machado

Traduzione di Mario Socrate

Adattamento di Andrea Camilleri, s.d.

UA 18 - b. 8

“Morire a Palermo”

Soggetto di Andrea Camilleri, testo datt. s.d.

Nota

Soggetto per un film o sceneggiato su due patrioti ungheresi che hanno partecipato alla battaglia del Ponte dell’Ammiraglia (quadro di Guttuso) – storia narrata da G. C. Abba in “Noterelle”

SCENEGGIATURE CON ALTRI AUTORI

UA 19 - b. 8

“I tre moschettieri”. Riduzione e adattamento di Flaminio Bollini, Andrea Camilleri, Francesco Savio

Testo datt., s.d

Note. Cfr. Audio

UA 20 - b. 8

“Accademia”

Progetto per una serie televisiva di Andrea Camilleri, Luigi Maria Musati, Daniela Bortignoni, Edi Liccoli.

Testo datt., s.d.

UA 20 bis - b. 8

“Cuori violenti”

Sceneggiatura di Andrea Camilleri, Pino Passalacqua, Stefano Tummolini.

Primo tempo. Testo datt., s.d.

UA 21 - b. 8

“L’amaro in bocca”

Sceneggiatura di Andrea Camilleri, Pino Passalacqua

Testo datt., s.d

UA 22 - b. 8

“Ritmo di una città del Sud (Agrigento)”

Soggetto di Ugo La Rosa e Dante Bernini. A cura di Andrea Camilleri

Collaboratore per la fotografia, Giuseppe Arena

Testo-sceneggiatura con appunti ms., s.d.

UA 23 - b. 8

“Le metamorfosi di Kafka”

Sceneggiatura Rai, proposta di Giuseppe D’Agata e Andrea Camilleri

Scheda tecnica, s.d.

UA 24 - b. 8

“Il processo di Milano”

Proposta di Andrea Camilleri e Claudio Novelli

Testo datt., s.d.

Soggetto datt. sull’omicidio Notarbartolo

SCENEGGIATURE E SOGGETTI PER IL CINEMA

UA 25 - b. 8

“La congiura”, 1987

Racconto cinematografico in tre puntate tratto dalla commedia di Giorgio Prosperi.

Di Andrea Camilleri, Alfredo Mirabile, Giorgio Prosperi.

Testo datt.

UA 26 - b. 8

“La famiglia. La nascita di un capo”

Racconto cinematografico in sei episodi di Andrea Camilleri e Pino Passalacqua.

I - “Lullù Trupiano”, II - “I fasci siciliani”, III - “Zio Tanu”, IV - “Vito Finocchiaro “, V - “La conquista dei giardini”, VI - “Annina”

Testi datt. rilegati, s.d

SCENEGGIATURE E TESTI DI ALTRI AUTORI

UA 27 - b. 9

“I re del Sud” di Pino Passalacqua e Antonio Saguera

Testo datt. con correzioni ms. di Camilleri.

Appunti, materiale a stampa

UA 28 - b. 9

“Il pretendente Menado” di Piero Chiara

Testo datt.

Appunti ms. di Camilleri ad integrazione del testo

UA 29- b. 9

“Mastro Titta racconta” di Luigi Quattrucci. I e II puntata. Testo datt.

Testo datt. con appunti ms. di Camilleri, con inserti a stampa da “Il teatro moderno applaudito. Raccolta di tragedie, commedie, drammi e falsi. Giornale del Teatro di Venezia, Tomo XLI, 1799.

UA 30 - b. 9

“Il Natale dei vecchi” di Ring Lardner

Riduzione di Aldo Sinesio

Testo datt. s.d.

UA 31 - b. 9

“Carta di sbarco”

Trattamento per uno sceneggiato televisivo in tre puntate di Pino Passalacqua Antonio Saguera.

Testo datt. s.d.

UA 32 - b. 9

“L'autostrada” di Giorgio Fontanelli

Testo datt., sd.

UA 33 - b. 9

“Vinicio.” Iperbole realistica in tre atti di Fulvio Bencini

Testo datt., sd.

UA 33bis - b. 9

“Comunicazione. Autobiografia di Piero Caleffi. Si fa presto a dire fame”

Libero adattamento di Claudio Novelli.

Testo datt., sd.

UA 34 - b. 9

“Pinocchio”, di Luciano Codignola

Testo datt. del soggetto, inviato a Camilleri da Umberto Pacilio (22 febbraio 1967)

UA 35 - b. 9

Soggetti per la radio e per la televisione

Testi datt.

- “Il palazzo”. Soggetto di Giancarlo Magalli, Cristiano Censi
- “I Beati Paoli”. Proposta per un programma televisivo in sei puntate di Michele Guardì
- “E se Cagliostro...”. Proposta per un programma televisivo in sei puntate di Michele Guardì
- “Alcune persone” di Dante Troisi
- “Innamorarsi a Milano”. Proposta per un programma TV in quattro momenti di Beppe Orlandini e Pino Passalacqua
- “Insufficienza di prove. L’Affare Notarbartolo” di Dante Troisi e Antonio Saguera
- Proposta per una serie di trasmissioni televisive dedicate al jazz. Testo datt. con timbro della “seconda rete televisiva”
- Eusapia Palladino. Proposta per uno sceneggiato televisivo in più puntate”
Testo datt. con appunti ms. probabilmente di F. Bollini, s.d.
- “Il menù”; “Il caso Livraghi”; “Appunti sul brigante Domenico Tiburzi”; “I figli del massacro” con note autografe di Camilleri
- Testi di Roberto Mazzucco con corrispondenza di invio, febbraio 1977. “Tempo di ridere; Mondo di ieri”

TESTI E LAVORI DI ALTRI AUTORI

Raccolta di 19 fascicoli contenenti testi dattiloscritti di autori diversi e non ordinati ma lasciati in ordine di conservazione originaria, con un numero attribuito in corso di censimento (non riportato qui, ma in un elenco a parte).

bb. 10-12

1. “La vita artistica di Anna Arfè”. Due parti di Diego Fabbri
2. “La sceneggiatura”. Scherzo comico di Vitaliano Brancati
3. “Cassandra 2000”
4. “L'avventura” di M. Antonioni, Elio Bartolini, Antonio Guerra. Sceneggiatura
5. “Il Camaleonte”. Commedia in tre atti di Carlo Lo Presti
6. “La Signora delle Camelie” di A. Dumas figlio. Traduzione di Massimo Bontempelli
7. “La Piovra” - Accademia Arte Drammatica. Scheda saggio. Regia di Giovanni Pamiglione
8. “Vincenz e l'amica degli uomini importanti” di R. Musil - RAI. Flaminio Bollini
9. “Dio ne scampi dagli Orsenigo” di Vittorio Imbriani. RAI. Regia di Flaminio Bollini

10. "Casanova. Realtà e fantasia del celebre avventuriero Casanova" di Adolfo Moriconi
Regia di Giacomo Colli RAI (20 puntate)
11. "Il filantropo di Christopher Hampton". Adattamento radiofonico di F. Bollini
12. "Il matrimonio per forza" di Moliere
13. "Matia Mou" di Siro Angeli - 1963-1970
14. "Il Cantante". Serie Orsa Minore di Franck Wedekind. Regia di Sandro Sequi.
15. "Slow motion" di Maurizio Barendson
16. "Ahimè povero Fred". Dialogo alla maniera di Ionesco di James Saunders
17. "Un profeta in Parlamento" di Fulvio Bencini
18. Testi vari datt. "Ritorno all'antica casa" da "Tempi difficili" di C. Dickens; "L'arte di Goya" da "El arte de Goya" di Eugenio D'Orse; "Tre caravelle da Epopea della Spagna" di Eugenio D'Orse; "Giudizio sul Manzoni" da Colloqui con Goethe" di Johan Hckerman; Pietà verso gli dei", Il carattere (traduzione di Leopardi) di Epitetto", " Manuale. Prime scappate da Vida di Diego y Torres da Villaroel; "Esempio del mago di Toledo dal Conte Lucanor" di Joan Manuel; "Sulla clemenza" dai Trattati morali" di Seneca
19. Testi vari (fotocopie scalette; un testo ricevuto, ecc.): "Un nido sicuro". Tre tempi di Fabio Doplicher; "Qualche fatto nuovo" di Massimo Grillandi; Concorso IDI (Istituto Dramma Italiano); "Con furia così violenta". Adattamento teatrale dalla poesia e dalla corrispondenza di Amalia Guglielminetti e Guido Gozzano; "I congiurati del Sud" di Fabio Doplicher